BENGOG

DIRECTION: Beyoğlu, İstanbul Palace, İmpasse Olivo — Tél. 41352 Yazici Sokak 5, Zellitch Frères — Tél. 49266 Pour la publicité adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIA HOFFER - SAMANON - HOULI Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad.) Kahraman Zadé H. – Tél. 20094. 95

Directeur-Propriétaire : G. Primi

POLITIQUE FINANCIER QUOTIDIEN

Les dépêches de l'Agence d'Anatolie nous apportent périodiquement un écho des hostilités qui se déroulent depuis plus d'un an aux frontières entre la Bolivie et la Paraguay, dans cette région contestée du Chaco qui est, paraît-il, très largement dotée en richesses du sol et du sous-sol, encore qu'à moitié désertique. Il faut croire que cette guerre n'est pas fort acharnée, en raison même de sa durée car, depuis le temps que les deux adversaires nous signalent des «offensives victorieuses» et la capture de centaines de prisonniers, il eut été naturel que le combat se fut achevé faute de combattants... De même nous sommes assez disposés à admettre que tous ces forts aux noms bizarres, en un espa-Pagnol panaché de dialecte indien, dont il est tant question, ne doivent être que de méchants blockhaus.

Toujours est-il cependant que l'on se bat dans le Chaco depuis assez longtemps et que la S.D.N. s'en est émue. Elle est même intervenue pour mettre fin à ces hostilités et c'est l'histoire de ses initiatives dans ce domaine que nous voudrions retracer ici brièvement.

Au cours de l'automne dernier, la S.D.N. avait envoyé une commission au Chaco. Celle-ci a présenté aux deux gouvernements intéressés le 22 mars dernier (on ne lui reprocha pas d'avoir fait œuvre hâtive!) un projet de traité en vue de mettre un terme à leur différend. Nous avons sous les yeux ce document. Il constitue un modèle en son genre.

Les propositions faites par la commission pouvaient se résumer ainsi : Cessation des hostilités dans les vingtquatre heures après l'entrée en vision. La démobilisation commencera Mais est-il nécessaire de convoquer troupes.

la Société des Nations.

Pour la prier de convoquer la Confé- ce domaine. rence des pays limitrophes prévue par la résolution de cette Conférence du 24 décembre 1933, afin que celle-ci

«la coordination de tous les facteurs géographiques et économiques pouvant contribuer au développement et à la prospérité des nations sœurs».

Nous abrégeons évidemment, car toutes nos colonnes ne suffiraient pas Pour contenir les dispositions intégrales de ce traité, destiné pourtant à demeurer lettre morte ! Les deux parties firent en effet des réserves telles qu'elles atteignaient l'esprit même de la convention. La commission protesta. Les négociations qui, sur la proposition du gouvernement bolivien, avaient lieu sous les auspices des délégués de la S.D.N. ne purent qu'établir la gravité et l'ampleur des divergences fondamentales qui divisaient les deux parties.

Au début d'avril, la Commission se rembarquait pour l'Europe — et les mitrailleuses se remirent à crépiter Avec un regain de violence dans le Chaco! Après l'issue négative de ses initiatives en Mandchourie, où une autre commission avait été envoyée pour y dresser un autre rapport non moins Volumineux que le précédent, la S.D.N. essuyait ainsi un second échec.

Pendant quelque temps, on ne par-

la plus du Chaco. Une tentative de médiation de l'Union panaméricaine était demeurée tout aussi vaine que celle de l'aréopage genevois; Boliviens et Paraguayens purent continuer à s'occire à leur gré... Puis on s'avisa tout à coup que, du moment qu'il était impossible d'empêcher le carna- tout le pays avec de grandes manifes- de nos cœurs. ge, on pouvait essayer d'en réduire les tations effets. On proposa de mettre l'embargo sur tout envoi d'armes et de matériel de guerre à destination des deux belligérants. L'idée était séduisante. Elle séduisit surtout l'opinion publique des pays anglo-saxons que leur formation intellectuelle à re une foule fort dense avait envahi base évangélique et biblique dispose les artères principales, surtout ce les toujours favorablement à toute action menant à Bayazit où devait se déroupacifiste de grand style et notamment ler la cérémonie de la Victoire. Une aux synthèses un peu sommaires, mais qui frappent les imaginations : « Pas du matin les troupes commencèrent à l'armes pour les combattants! » ; la se rassembler. Plusieurs détachements formule connut une rapide fortune.

Seulement si les pays anglo-saxons sont la terre classique du mysticisme puritain ils sont aussi le pays des «business men» les plus farouches, les place Halis pacha, recevait, dans le plus acharnés que l'on ait jamais local du commandement, les félicitaconnu. Et le commerce des armes est tions des officiers supérieurs et des bien le plus fameux «business» qui se puisse rêver!

Tandis que les gouvernements, les uns spontanément, les autres en rechi- troupes, les détachements de la police gnant plus ou moins, s'accordaient pour et de la gendarmerie qui devaient parinterdire les envois d'armes à destination des belligérants sud-américains, de bons gros fabricants continuèrent promotion de l'Ecole Harbiye, y étaient à réaliser de bons gros bénéfices en aussi présents. dirigeant clandestinement obus, canons et avions, avec une parfaite impartialité, tant vers la Bolivie que vers le Paraguay. L'Agence d'Anatolie a publié l'autre jour la dépêche suivante:

Washington, 29 A.A.-Le sénateur Nye, prégueur du traité. Dans les vingt-quatre brication et le commerce d'armes dit : "Nous rémonie. heures qui suivront, les deux armées verrons si des canons sont expédiés au Chadevront commencer à se retirer des co en violation de l'embargo présidentiel, positions occupées au moment de la propose aussi d'éclaircir le rôle des fabricants nonça un discours vibrant, interrom-cessation des hostilités et être ramenées d'armes à la conférence du désarmement. Elle dans les quarante-cinq jours sur cer- entendra 120 témoins, dont les chefs des grantains points désignés par la commis- des entreprises métallurgiques et chimiques.

en même temps que le retrait des tant de témoins? Il y a bien longtemps que le procès des « marchands Après l'expiration de ce délai, et de canons» a été instruit. C'est l'étertant que l'arrêt définitif de la Cour nel conflit entre les intérêts collectifs Permanente de Justice internationale les plus nobles et les plus essentiels et appelée à fixer la frontière entre les l'appât du gain individuel, l'attrait de deux pays n'aura pas été entièrement l'intérêt personnel de quelques profiexécuté, aucune des deux armées ne teurs. C'est là tout le drame de l'huma-pourra avoir d'effectifs supérieurs à 5000 nité et c'est en particulier le drame de président de la GAN Sükrü Neili der des agressions et lui garantir son indéhommes. En outre, les deux gouver- la S.D.N. elle-même, la cause première nements s'engageront, durant cette pé- de tous ses insuccès. Faut-il en con- blique Abidin bey, le vali Muhittin bey cour du Harbiye, pour célébrer son centenainode, à ne pas acquérir d'armes ni clure à l'inanité de tous les efforts dé- ainsi que plusieurs notabilités civiles re, les officiers de terre, de mer et des airs d'autres matériels de guerre, sauf tou- ployés en vue d'une humanité meil- et militaires. lefois avec l'autorisation du Conseil de leure et plus policée ? Ce serait peutêtre excessif. Mais le cas du Chaco che de l'Indépendance. Tous les élèves te l'armée est tournée vers l'école du Harbiye! Après le prononcé de l'arrêt de la peut néanmoins fournir d'utiles sujets du Harbiye accompagnèrent à pleine Il y eut ensuite la cérémonie du trée principale de l'établissement, un Cour, les deux Gouvernements s'a- de méditation à tous ceux qui nour- voix la fanfare. dresseront à l'Union panaméricaine rissaient des illusions exagérées dans

En quatrième page

- Dépêches des agences et dépêches particulières.

M. Vénizélos, candidat à la Présidence de la République?

L'entrée de l'U.R.S.S. à la S.D.N. rencontre des difficultés

Le voyage de M. Barthou à Rome

L'aérodrome du Bourget est anéanti... virtuellement!

- La presse turque de ce ma-

Messieurs les "marchands de canons,... La célébration de la fête de la Victoire et de la journée de l'Aviation

Un vibrant message du chef de l'état major général

l'armistice follement accepté.

ce qui rappelle le turquisme.

de Gazi Mustafa Kémal.

tre nos mains.

t bonheur à toi.

Vive le Gazi!

écoutée debout.

Vive l'armée turque!

qui devait prendre fin à 11 h. 30.

boyscouts et les délégations des cor-

porations professionnelles se rendi-

rent au monument de Taksim en tra-

cles de sa lumière civilisatrice ne de-

vait pas tarder à avoir son Sauveur.

jour du 30 août, les armées ennemies

étaient complètement battues; leur

commandant en chef avec son état-

Le 12ème anniversaire de la grande | reux pour sa grandeur. Leur souvenir victoire de Dumlupinar fut fêté dans restera gravé à jamais dans le paradis

A Ankara, le maréchal Fevzi pacha, ennemi imprévoyant campaient sur foule où domine chef du grand état-major, a reçu, au cette place avec la conviction de s'énom de l'armée, les félicitations des tablir définitivement sur notre sol. personnalités civiles et militaires,

La revue de Bayazit

A Istanbul, la ville était h'er pavoisée d'un bout à l'autre. De bonne heugrande tribune avait été élevée sur la place de l'Université, où dès 8 heures de police veillaient au maintien de

Dès 8 h. 30 la circulation des trams avait été suspendue.

A 9 heures, le commandant de la fonctionnaires civils. A l'issuede cette réception, vers 10 heures, Halis pacha arrivait en auto à Bayazit. Les élèves des écoles militaires, les

ticiper à la cérémonie y étaient déjà rangés dans la cours.

Les 600 diplômés de la dernière

Le pacha inspecta d'abord les troupes stationnées dans la cour et les félicita par ces mots:

-« Bayraminiz kutlu olsun! » - Sağ ol paşam!

Une salve exécutée par une batterie. placée dans la cour, donnait ensuite sident de la commission d'enquête pour la fa- le signal du commencement de la cé-

Il y a 12 ans...

Un jeune lieutenant d'infanterie pro- de Galata et la ligne de tram. dissements prolongés.

- Avant de commencer, dit notam- bey, au nom de la ville. Aux sons de ment le jeune militaire, je porte ma la marche de l'indépendance on hissa pensée vers nos chers martyrs de la le drapeau sur le mât qui y avait été patrie qui ont versé leur sang géné- préalablement planté. La cérémonie du Harbiye

d'applaudissements:

Camarades,

utiles et les plus féconds.

vouement et de sacrifice.

le cignité et la noblesse du Ture.

de émotion que nous vivons en ce moment.

sidérer la mort certaine comme un devoir sa-

cré en vue de rendre possible l'existence et

l'indépendance du Turc. Notre peuple a

service actif, en retraite ou en état d'invalidité,

vous avez à juste titre le droit de vous en-

orgueillir dans la plus forte mesure tant comme les enfants d'une grande et noble nation que comme autant de modèles individuels de dé-

La dignité et l'honneur du Turc et de l'offi-

eier turc dépassent toute valeur au monde.

La profondeur de vos regards inspire tou-

hisseurs qui convoitaient notre pays.

Le centenaire de l'académie de guerre a été célébré hier dans l'après- tus les plus patentes de l'officier turc. L'honprésident de la G.A.N., Şükrü Naili der des agressions et lui garantir son indépacha, le ministre de l'instruction pu-

En ce moment sont rassemblés, dans la ainsi que nos chers invités; leurs cœurs bat-A 15 h. 30 précises la cérémonie tent à l'unisson en cet instant, et ils jurent commença par l'exécution de la mar-uns les autres sur les fronts de bataille, Tou-

Le commandant d'infanterie Rauf de cette année de l'académie de guerbey, monta ensuite sur la tribune re.

aménagée dans la cour près de Sipahi! L'historique de cent ans d'existence Ocagi pour donner lecture du du Harbiye fut retracé ensuite par le message suivant envoyé par Fevzi commandant Tekin bey.

pacha; cette lecture fut interrompue | Le lieutenant Sabih bey, parla enà plusieurs reprises par des salves suite, au nom des élèves du Harbiye ; Sükrü Galip bey, au nom du lycée mi-litaire de Maltépé; Hakki efendi au Nous célébrons aujourd'hui le centenaire de la fondation de l'école Harbiye qui a formé nos officiers de terre et des airs. Je suis très affecté de ne pas me trouver au milieu de vous et de ne pouvoir partager la gran. Le dernier discours fut prononcé de émption que nous vivons en ce moment.

par le général de division Cevat pa-Le «Harbiye», en formant des enfants au cha, doyen des diplômés du Harbiye.

pays est devenu l'un de ses foyers les plus A l'issue de la parade les invités visitèrent la classe où le Gazi avait fait Plusieurs de nos camarades qui ne se trouvent pas aujourd'hui parmi nous ont su con- ses études.

Des ailes pour la patrie

L'union de nos compatriotes armécombattu sans un moment de répit sur les différents fronts de bataille contre les enva-J'évoque respectueusement le souvenir de sultant de ses collectes, soit 4000 livres, voquer toujours avec déférence et reconnais-sance les martyrs tombés sur le champ d'hon-

Un premier versement de 2500 lineur, qui sont morts afin que la nation puisse vres a été également effectué par l'uterre, de mer et des airs, que vous soyez en à la société de l'Aviation.

Le voyage d'Ismet pacha dans les provinces Orientales

cha n'est sorti hier du palais de Dolma-Vous êtes dignes d'envie et de glorification. Vous renforcez les liens vous unissant les Bahçe que vers le soir pour faire une uns les autres, dans la confiance et la foi, par promenade en ville.

Ismet pacha partirait, selon le Millioctroyé l'affection la plus délicate. Vous êtes yet, dans deux jours pour Trébizonde. Par contre, notre confrère le Vakit du conseil a été ajourné à huitaine.

Nuit de fête à Beyoglu

La ville fête le double anniversaire de la Victoire et de l'Aviation. Il y a foule, dans les rues. Une foule compacte qui s'écoule et se renou-Il y a quatorze ans les soldats d'un velle sans fin. Une l'élément populaire, ce qui donne bien Tournez vos regards vers cette mer à la fête le cuchet bleue; douze années auparavant les cuirassis et les croiseurs de l'ennemi, démocratique qui dont les canons de 38 s'étaient révélés convient en locimpuissants à forcer les Dardanelles, currence.

étaient là, à la fiveur d'un article de Trois points de stationnement prin-Les incendiaires, les troupes ennecipaux attirent et mies affluaient dans la patrie pour mettre le feu, anéantir le turc et tout arrêtent les passants: le Lycée de Cependant, le turquisme qui avait Galata Saray, où éclairé le monde durant plusieurs siè-

Harbiye.

Douze années auparavant, en ce être fermé un peut trop tôt les portes, turbulents. on ne stationne pas longtemps. On fait bien d'ailleurs, car c'est un point de la seulement des enfants mais de toute la major étaient tombés prisonniers en-

O glorieuse armée turque, c'est toi qui as accompli cet exploit. Honneur Après une allocution du commandant Halis pacha, la fanfare exécuta de corolles superposées, disposés ici pour tre partout ailleurs, sur le littoral qui la marche de l'Indépendance qui fut A 11 heures commença la parade raison de leur conformation même. Un cortège se forma alors, Les troupes, les détachements de la police et

du service d'extinction avec leurs vé- positions florales qui ornent le pied du est sur tous les visages. On n'applaudit hicules les groupes des écoliers, les monument. Sur un fond de fleurs écar- pas, on ne chante pas, mais on sourit, lates, des roses blanches composent les on s'interpelle gaiement. sept flèches symboliques du Parti Popuversant Divanyolou, Sirkédji, le pont laire. Au centre, un écusson blanc. Le tout est sur la plus grande échelle qui se Des couronnes furent déposées au puisse concevoir. Co ne sont plus là des pied du monument par les diplômés bouquets ou des couronnes; ce sont de du Harbiye et par le vali Muhieddin vrais parterres fleuris...

Tout autour de la place, des cafés populaires, regorgeant de clients et complétant la note gaie et vive du tableau. C'est une vaste kermesse. Dans la foule, les toilettes aux teintes vives des jeunes filles dominent, et aussi les uniformes des officiers : khaki foncé, épaulettes et buffleteries jaune clair.

La longue façade de l'Ecole du Har-

biye et les murs de la grande cour sont ornés d'une infinité de drapeaux de marine font au-dessus une guirlande moment de rentrer en gare. aux couleurs variées, des milliers d'ampoules électriques éclairent toute cette étamine qui claque au vent. Devant l'enserment des officiers de la promotion immense panneau rouge porte, en lettres dates : 1834-1934. L'estrade qui a été Dervis Ali, la blessant au pied gauche. dressée ici, où le matin on a entendu Le chauffeur a été arrêté.



Un détail du monument de la République au Taksim Le groupe de la Victoire (côté Sişli)

l'Exposition de l'15 Bankasi brille de les orateurs officiels célébrer la signifitoutes ses lumières ; la place du monu- cation de la journée, est la proie des Ce sauveur se révéla en la personne ment au Taksim et l'école militaire du enfants du voisinage. Ils s'y entassent, garçons et fillettes appuyés sur la bar-Devant Galata Saray, dont on a peut- rière blanche, joyeux mais nullement

Cet calme, cette sérénité, non pas ville où la circulation est le plus intense. Joule est d'ailleurs l'impression essen-Au Taksim, par contre, il y a certai- tielle qui se dégage du spectacle de nos nement un millier de personnes qui en- rues, en ce soir de fête. Le Turc est, par tendent le concert de Radio, diffusé par tempérament, peu démonstratif. Ce peules hauts parleurs, à chaque coin de la ple, pourtant méditerranéen, n'a pas place. Les grands lampadaires en forme l'expansivité bruyante que l'on renconles fêtes du Décennal de la République, va du Pirée jusqu'a Gibraliar. Il a cette répandent une lumière puissante sans gravité orientale, legs de tant de siècles être crue, tamisée en quelque sorte, en de traditions musulmanes, qui donne une physionomie tres particulière aux On se presse surtout devant les com- joules de chez nous. Et pourtant la joie

> Le service d'ordre est nul; pas un agent de plus que tous les soirs, pas une patrouille. A quoi bon d'aitleurs? Tout ce monde honnète, joyeux et simple, est si sereinement confiant! Il faut avoir vu l'expression de ces visages illumines par une flamme intérieure, pour comprendre combien profondement le Régime, avec ses fètes, ses appels périodiques aux sentiments les plus nobles du peuple, à son patriotisme, à sa foi, s'est implante au sein de la nation.

Déraillement

Ankara, 30 .- A la suite d'une erreur de siles uns en faisceaux, les autres dispo- gnalisation, le tender et un wagon du train sés verticalement. Des pavillons-signaux mixte Izmir-Afion-Eskişehir ont déraille au

> Il n'y a eu fort heureusement aucune perte humaine à déplorer,

Les bolides

blanches, ces simples mots, expressifs Mehmet Kiazim efendi qui se rendait hier L'auto No 789 conduite par le chauffeur dans leur laconisme même«Yüzüncü Yi.,» vers 9 h. à Fatih renversa, en traversant l'acentième anniversaire. Plus bas, deux venue Fevzi pacha, Elif hanim demeurant rue

Feuilleton du BEYOGLOU (No 8)

Sodome et Gomorphe

par Yakup Radri bey

a versé hier un premier montant rédepuis que cet Anglais fréquentait notre maisée réclamer son adresse. Puis, plus rien, nos héros. La dette qui nous incombe est d'épour le don de deux avions destinés tera plus entre nous de malentendus imprépas à démêler la cause, s'était emparée de lui. nous éloignera plus jamais.

jours l'hospitalité à un ami. Ensuite, il ira entré chez Lebon à l'heure du thé. Il venait chez un parent à Erenkeuy

Par contre, notre confrère le Vakit passé un jour que Nejdet n'eût téléphoné chez cette cohue, il est vraiment impossible de se son modèle et son essence. Vous occuperez annonce que le voyage du président lui pour s'informer si Leïla avait écrit ou caser.

Depuis quelque temps déjà ton attitude à l'était venue. Et chaque jour il avait reçu la mon égard était devenue singulière. Tu n'étais | même réponse de sa viéille nourrice. It y plus le même: je te sentais distant et hostile, avait une lettre d'elle ou bien elle était passon. Maintenant tout sera éclairci. Il ne res- Une étrange inquiétude dont il ne parvenait cis ou d'obscurs soupçons. Donc, rien ne La cessation soudaine de cette poursuite qui, sans qu'il voulût se l'avouer, lui était si douce, Dans un étourdissement, Nejdet sent sous l'avait plongé dans un désœuvrement d'une Vous les officiers des armées Turques de nion de nos compatriotes juifs affiliés le brusque afflux de son sang, se dilater ses tristesse insupportable. Il en voulait mainartères, tandis que ses tempes résonnent tenant à sa cousine de ne plus l'importuner. sourdement. Pourtant la blessure de son Il recommença à fréquenter les salons où il amour-propre est encore trop vivace et il pouvait la rencontrer. Puis, rentré chez lui, il trouve la force de se raidir dans une ultime envoya sa nourrice lui annoncer son retour, résistance. Il ne répondra pas. Et pour fuir insistant pour qu'elle le fit comme une dé-Leïla qu'il ne se sent pas capable d'affron- marche spontanée et à son insu. Mais Leïla Le Président du Conseil Ismet pa-ter, il décide d'aller demander pour quelques un jour, pour tuer le temps, Nejdet était

de trouver avec peine une table encore libre, quand la voix de Fanny Moore le fit se re-

Depuis son brusque départ, il ne s'était pas — De grâce accordez-moi l'hospitalité. Dans

L'esprit de camaraderie professionnelle entre aviateurs turcs et grecs pendant la guerre de l'Indépendance

L'aviation est l'œil de l'armée et l'aviateur en est la prunelle.

Au cours de la guerre de l'Indépen- nos avions. Hellènes.

Pour conjurer notre action aérienne, qui s'était revêlée très efficace en raison de nos vols de reconnaissance et de nos bombardements continuels, plus émues aux braves aviateurs turcs. les Grècs avaient renforcé leurs escadrilles aériennes par la création d'une formation de chasse. Ils parvin- avions relevé le sentiment de fraternité maines. rent ainsi à abattre deux de nos qui unit les aviateurs du monde en-plus valeureux aviateurs : Cemal et tier. Bahaettin beys.

avoir bombardé le quartier général haettin beys, des mêmes égards bien- bués dès ce soir aux conducteurs. Ainde l'ennemi et les troupes qui y veillants de la part de leurs collègues si les voyageurs payeront cette nuit, Lascaris, est arrivé en notre ville pour étaient cantonnées, nos braves pilotes turcs qui ont jeté sur la base aérienne pour la dernière fois, leur déplace- y passer quelques jours. furent attaqués par deux avions de hellénique des lettres destinées aux ment suivant l'ancien tarif. chasse. Un combat terrible s'engagea; familles des aviateurs capturés. on lutta pendant deux heures. L'un des avions hellènes chuta tandis que Le lendemain de ce désastre, les col-

rités, ses émotions, ses joies et ses capitaines Hamdi Sidki et Ihsan beys les voitures et la Société donnera ce douleurs. L'émotion qui étreint ceux livra deux jours après une attaque de soir à son personnel les dernières insqui n'y participent pas est souvent grand style contre la base aérienne tructions. plus intense que celle des combattants hellénique. eux-mêmes. Un avion part de l'aéro- L'assaut fut si violent qu'un vaste drome. Les officiers qui l'ont vu dis- incendie éclata au milieu des hangars paraître, simple point noir à l'hori- grecs. Un avion ennemi qui s'était enzon, attendent, anxieux, son retour. volé s'écrasa contre une montagne tan-Ils s'impatientent, se regardent silen- dis qu'un second dut battre en retraite cieux, inquiets jusqu'à son retour. S'il refusant d'accepter le combat. Cette tarde, une tristesse s'empare du journée peut être cousidérée comme camp.

Le même deuil planait au quartier hellène à Afion... général turc, le jour où nous avons perdu Cemal et Behaettin.

Les heures s'écoulaient sans que l'on entendit le vrombissement loin- pour l'aviation turque, nos regards à l'horizon; nos jumelles que Ridvan embrassa sa carrière de soire. Le tarif définitif est en élaborane découvraient point ceux qui étaient l'air. Il avait gagne la sympathie de en accord avec la Société des Tram- activement de la pose des poteaux partis.

A la nuit tombante, tout espoir était que par sa complaisance. perdu. La perte de deux braves cama- brèche pendant toute la durée de la nous > tout Akşeir en fut ému.

Le lendemain de bon matin, on en- ses assauts impétueux. tendit de loin le bruit d'un moteur. Après la fin des hostilités Redvan siège de leur association, à Divanyolu Tout le monde courut sur la place.Un bey fut engagé comme instructeur aux sous la présidence de Belkis hanim. avion se dessina à l'horizon comme un écoles d'aviation de Seydiköy et d'Espoint qui grandissait à mesure qu'il kişeir. s'approchait de nous.

bissement n'était pas celui de nos tellation d'aviateurs valeureux. Ayant démarches à cet effet auprès du minismoteurs. L'avion ennemi avait attaché terminé son service militaire Redvan tère de l'hygiène. sur l'une de ses ailes une toile noire; se consacra à l'aviation civile. il pointa vers notre camp, volant relativement bas et laissa tomber un sac de correspondance.

Fazil bey, le commandant de l'aviation du secleur, ouvrit le sac. Tous les tière de cette société italienne. cœurs battaient d'émotion,

Le commandant lut d'une voix tremblante ce message écrit en turc qu'il violente tempête de neige, sur le traretira du sac :

Afion, quartier d'aviation hellène 25 juillet 1922 A nos frères, les héroïques aviateurs

turcs! Vos deux valeureux aviateurs ont été pas restitués.

un de nos aviateurs et à abattre un de

appartenu pendant une semaine aux leur devoir de leur réserver demain des rale funérailles imposantes, dignes de leur

Les aviateurs hellènes

Dans un article précédent nous

Ces deux aviateurs militaires avaient été contraints d'atterrir derrière nos toutes les lignes du tram. La Société reçu l'ordre d'effectuer un vol de re- lignes, à la suite d'une panne de mo- a déjà pris toutes ses mesures en conconnaissance derrière le front ennemi teur, furent l'objet quelques jours séquence. d'Afion et d'y lancer des bombes. Après avant la fin tragique de Cemal et Ba-

l'autre dut abandonner le combat, lègues des martyrs jurèrent de prenpoursuivi par les deux lions turcs. dre leur revanche. Une escadrille tur- de 3 piastres et 10 paras pour la pre-Les aviateurs Cemal et Behaettin beys, que de huit avions placée sous le com- mière classe et de 2 piastres et 30 pa- ont quitté définitivement notre ville le annimés de l'enthousiasme de leur mandement de feu Fazil et avec la par- ras pour la seconde classe. victoire, poursuivirent leur vol jus- ticipation du capitaine Yahia (aujourtoutes leurs munitions. C'est là qu'ils et de Basri, (les deux derniers sont conde classe. furent surpris par deux nouveaux actuellement instructeurs à l'école d'aavions qui parvinrent à les «descen- viation militaire d'Eskişehir) de feu erreur, les premiers jours de la mise Ihya, de Fehmi, du capitaine Uzun en application du nouveau tarif, un Le combat aérien a ses particula- Basri, du capitaine Osman Nuri, des contrôle très sévère sera exercé dans

la dernière journée vécue par l'aviation

Ridvan est encore un de ces valeureux aviateurs qui ont sacrifié leur vie

l'air. Il avait gagné la sympathie de tion au ministère des Travaux Publics poursuivent activement. On s'occupe

Nous le voyions constamment sur la douleur parmi guerre de l'indépendance. Nous fûmes toujours témoins de ses vols hardis, de

On s'était aperçu déjà que ce vrom- forma pour l'armée toute une cons-

quitta de sa tâche à la satisfaction en- nisme.

C'était en janvier 1930 l'appareil pi- élu hier se réunira dans quinze jours. loté par Ridvan fut surpris par une jet Istanbul-Brindisi, Son avion et tout! son équipage furent engloutis par les vagues furieuses.

HAYRUNNAS

Les manuscrits non insérés ne sont

A la Municipalité

Les élections municipales Les élections municipales auront fort di d'octobre dans toutes les circons-

criptions de la Ville. C'est à l'aviation qu'il appartient de tués près de Gazligöl, après avoir lutté 68 membres, conformément aux don- Rüştü bey, fonctionnaire au ministère auto, ses villages, entourés de terres transport jusqu'au bord de la mer découvrir et de dénoncer à la guerre, bravement pendant deux heures contre nées du resencement de 1927; 400.000 des affaires étrangères, une réception fertiles. Partout un peu de verdure. coûte 10 piastres; cela fait que le bois les mouvements, les préparatifs et les quatre de nos appareils de chasse; avant électeurs voteront lors des élections a eu lieu hier soir au Palais de Dolma des vallons boisés. Voici Yenice, Ka- revient au rivage, à 40 piastres le cekin

dance, la suprématie aérienne avait Vos collègues hellènes estiment de localité, de chaque commission électo- ont assisté à la fête.

Celles-ci auront pour tâche de préparer les listes des électeurs qui seront affichées pendant 6 jours consé-Nous présentons nos condoléances les cutivement. A l'expiration de ce délai, on rectifiera s'il y a lieu, les erreurs dans les listes qui seront ensuite de nouveau affichées pendant deux se-

Le nouveau tarif des Tramways

C'est à partir de demain matin que Deux aviateurs hellènes qui avaient sera mis en vigueur le nouveau tarif sur

Les nouveaux tickets seront distri-

Comme nous l'annoncions précédemment, le tarif prévoit deux secteurs. Pour les grands parcours la dif- Henriot sont arrivés avant-hier par férence en faveur des voyageurs est le S.O.E.

Pour les parcours intermédiaires, la qu'aux abords de l'aérodrome grec, d'hui commandant, un excellent avia- réduction est de une piastre pour la sans s'apecevoir qu'ils avaient épuisé teur) de Vecihi, de feu Ismaïl, de Halim première et de 30 paras pour la se-

Afin de ne donner lieu à aucune

Le tarif provisoire qui entre en vigueur demain est celui-ci:

Ire	2me
Ptrs Ptrs	Ptrs
1-2 secteur 6.25	3.75
2 7 » 8.75	6.25
Officiers 6.25	3.75
» (carnets) 4.25	-
s/officiers et soldats 5.—	2.50
» carn. —	1.50
Blessés de guerre 5	2.50
Ecoliers jusqu'à 15 ans 5	2.50
Cependant, ce tarif n'est que	provi

Les associations

Les sages femmes en congrès

Les membres de l'union des sagesfemmes se sont réunies avant-hier au Les discussions portèrent notamment sur l'interdiction aux non-diplômées

L'union décida d'entreprendre des

Selon une décision prise au cours L'aéro Espresso Italiana lui offrit de cette séance, l'Union portera à la un poste de pilote dans ses services connaissance de tous les médecins de nériens.L'aviateur turc accepta et s'ac- Turquie la constitution de son orga-

Le nouveau conseil d'administration

Changement d'adresse

Le Dr. MIMIDIAN informe son honorable clientèle qu'il a transféré sa clinique à Galata-Saray, Rue Souterazi (en face de l'hôtel Tokatlian).

Le monde diplomatique

Un grand mariage

Ainsi que nous le disions hier, le nim, fille du ministre des affaires étran- plus riche des Balkans.

Le départ de M. Allen

Le consul général des Etats-Unis et Mme Allen sont partis avant-hier par le Quirinale du Lloyd Triestino.

Le départ de M. Antonov

L'ex-ministre de Bulgarie à Ankara, qui vient d'être nommé délégué à la S.D.N. quitte définitivement notre ville aujourd'hui.

Consulat général de Grèce

Le consul général de Grèce M. Kapsalis étant parti en congé, en Roumavice-consul M. Lambrou.

- Le consul de Grèce à Edirne, M.

Consulat général de France

Le nouveau consul général et Mme

Le consul général et Mme Dubois jour même par le Quirinale,

L'attaché naval hellénique à Istanbul

Le nouvel attaché naval de Grèce, M. Voulgaris a pris possession à partir

Le Vilayet

Les mandats-télégrammes

mes avec la Turquie,

Ce service suspendu depuis longtemps, sera donc repris prochainement avec l'étranger.

Le téléphone Izmir-Istanbul

Les travaux d'installation d'un réseur entre Balikessir, Manisa et Izmir.

Les communications téléphoniques Istanbul.

Au patriarcat du Phanar

Ce soir, à 16 h. le patriarche Photius II officiera pontificalement en la Basilique du Phanar, à l'occasion de la Durant l'exercice de cette carrière, il d'exercer la profession de sage-femme. rer septembre, une messe solennelle veille de la fête de l'indict. Deman les métropolites synodaux.

Les déplacements de nos ministres

Muhlis bey à Kars

Orientaux est arrivé hier soir à Kars.

Zékai bey à Ankara

Le ministre de la Défense Nationale Appartement Maier No 19, int. No 1 Zékai bey est rentré hier à Ankara.

IX

La vie locale A travers la Thrace turque où renaît la vie Pourquoi le bois de chauffage coûte si cher à Istanbul

probablement lieu le premier vendre- au palais de Dolma-Bagce ment la Thrace, notre Thrace turque; faut venir ici pour comprendre pouril suffirait pourtant d'un peu de bonne quoi le bois coûte si cher à Stamboul!... A l'occasion du mariage d'Emel ha- volonté pour en faire la région la Je vous donne quelques chiffres. Le

Demain auront lieu dans chaque la République. Les ministres présents Kirklar-Elli. Les Bulgares l'appellent droits «ormanié». sous-gouvernerat les élections des 5 à la Istanbul, les membres du corps di- «Lozangrad» et le fameux comité de L'entrepreneur ou propriétaire des membres, selon l'importance de la plomatique et des notabilités locales Thrace la revendique, car sur 9.000 ha- forêts majore naturellement le tout de bitants on y trouve... 20 familles bul- 50 piastres; voilà le bois à 110 piastres

> travail! Il faut tout d'abord repeupler Navigation d'Istanbul à Hambourg! de siècle tant de guérres, taut de cam- voyage ! pagnes, tant d'occupations militaires | Savez-vous que pour opérer l'emsuccessives.

lement aménagé; les habitants s'y ré- par tous les temps? Le nolis coûte journaux de Stamboul arrivés par le ce qui fait 400 piastres par tonne! train. Cette ville n'a pas encore un Prenons un chiffre moyen : 75 piasnie, le consulat général est géré par le hôtel convenable et ne possède que tres, et voilà notre bois à Stamboul quelques hans sordides.

sur la mer Noire.

du Stranca Dağ. Aussitôt arrivé sur vous 325 piastres.

d'hier de ses fonctions. Son prédéces- n'est que de profondes vallées où les natorium. seur M. Loundras, nommé à un poste grands arbres s'enchevêtrent. La forêt Il fait tard déjà lorsque nous arrivons. supérieur au ministère de la marine, est tellement touffue qu'on ne sau- à Vize. Mais il nous faut atteindre Cerrait s'y engager au risque de s'y kesköy où le Conventionnel passe à perdre aussitôt.

Vers le soir nous arrivons à Démir-Köy (Samakov) dont la situation est cahin caha nous voilà de nouveau en splendide. De loin le paysage rap- route. La direction générale des postes et pelle celui du canton du Valais en télégraphes est en pourparlers avec Suisse. Mais une fois dans la bour- bord du chemin, des tas de pierre.. On les pays intéressés qui veulent réta- gade vous constatez qu'elle est à moi- a commencé à réparer les routes. blir le service des mandats-télégram- tié vide ; beaucoup de maisons sont On attend des immigrants, venant de Roumanie, et des logements sont pré-le télégraphe crépite dans la salle du parés à leur intention.

> A Demir-Köy se trouvent d'ancienprise de Byzance.

Nous continuons notre chemin tou- bon à Strandza, du chrome à Keşan! seront ouvertes vers la fin de septem- jours à travers d'épaisses forêts. Nous Oui il est temps de connaître cette voilà déjà dans les domaines du plus Thrace négligée jusqu'à ce jour qui grand propriétaire de Turquie, de Iné- doit devenir demain la banheue d'Isseul cent mille hectares.

> Il est déjà tard lorsque nous arrivons à Iné ada, petit village au fond d'un port naturel. Ici, la forêt descend jusqu'à une belle plage à quelques mètres des flots de la mer Noire.

> Cette partie de la Thrace, depuis la frontière bulgare jusqu'à Midia, fournit tout le bois de chauffage et le charbon de bois d'Istanbul. La population tire ses principaux revenus du travail dans la forêt.

Aussi à Iné-Ada, dès les premières heures du matin, on voit arriver par tous les chemins des centaines de Kars, 29 A.A. - Le ministre de l'a- voitures à bœufs chargées de bois. griculture Muhlis bey en train de faire Sur la plage on remarque de giganun voyage d'études dans les vilayets tesques monceaux de bois attendant d'être expédiés vers Istanbul.

la belle saison plusieurs dizaines de voiliers y attendent, à l'ancre, leur chargement de bois.

Nous ne connaissons pas suffisam-|d'une façon difficile et primitive, et il

bois coupé par les paysans dans la nouveau conseil de la ville comptera gères Tevfik Rüştü bey, avec Fatin ... Nous traversions récemment, en forêt est payé 30 ptrs. le «ceki». Le Bagçe, en présence du Président de vakli puis dressée sur deux collines, Il faut ajouter à cela 20 piastres de

avant son embarquement.

Kirklar Eli n'est pas encore fort Viennent les frais de transport d'Inéprospère, il est vrai, mais ce mal est bolu à Stamboul. Ils sont supérieurs au guérissable. Et Ankara s'est mis au nolis demandé par les Compagnies de cette région qui a vu depuis un quart Mais que de risques présente chaque

barquement du bois les hommes pé-Kirklar-Eli a son petit pare nouvel- nètrent dans l'eau jusqu'à la ceinture, unissent le soir pour causer, lire les ainsi de 60 à 100 piastres par « çeki »,

contant 185 piastres le ceki. A Findikii Nous repartons après quelque repos d'autres frais et d'autres commissions. car le soir nous devons être à Inada, Débarquement 15, fagottage 10, coupe à la scie 20, droits divers 10, voilà le Ici commence à se dérouler à nos ceki à 240 pi istres. Ajoutez à ces chifyeux la partie la plus belle et la moins fres les bénéfices du grossiste et du connue de la Thrace. Après Ince Köy, détaillant, les frais de camionnage : auto commence à gravir les pentes résulat : vous payez votre çeki chez

la crète, on aperçoit un autre pays, Nous repartons d'Ine-Ada, et notre une autre végétation : en quelques mi- auto cotoie la mer Noire. Nous voici nutes le paysage s'est totalement mo- bientôt à Urgas quoique les chemins nous obligent à avancer au pas,

Ce versant qui descend vers la mer Noire contient les plus belles forêts les pentes du Stranca, d'où une vue que j'ai jamais vues dans les Balkans. superbe s'étend sur la Mer Noire.Une À gauche vers la frontière Bulgare ce région idéale pour y installer un sa-

> 4 heures du matin. Nous déjeunons sur le pousse, et

Les phares de l'auto éclairent sur le

A trois heures du matin me voilà abandonnées. Mais voici que déjà sur le quai de la gare de Çerkesköy. l'œuvre de reconstruction est en cours. C'est une station perdue dans la cam-

chef de gare. Et je songe à cette Thrace qui denes et fameuses mines de fer. Ce sont main deviendra, à l'instar de l'Anatolie, les plus riches en minerai de toute la une des plus riches régions de Turquie Turquie. C'est ici que les fameuses par la volonté d'Ankara. Contrée agripièces d'artillerie de sultan Mehmet le cole par excellence, que ne contient Conquérant furent fondues avant la encore son sous-sol! Du pétrole à Mürefte, du fer à Démir-köy, du char-

adali Haydar bey qui possède à lui tanbul et l'avant-garde du Kémalisme dans les Balkans!

A. HAYDAR

Souscrivez à dont la troisième série sera émise aujourd'hui.

Ainsi vous aurez accompli un devoir patriotique et une excellente affaire pour vous-mêmes.

Les examens de promotion des policiers

Aux examens de promotion des po-Iné-Ada est un port naturel. Pendant liers à Ankara 182 candidats sur 782 ont réussi.

Les gagnants seront promus à partir de novembre prochain commissai-Toutefois l'embarquement s'opère res de troisième classe,

Juste à ce moment, telle une apparition magique, la siihouette de Leïla se profila sur précaution le fait revenir à lui. Dans l'ombre le seuil de la patisserie. Nejdet voulut courir envahissante de la nuit qui commence à tom- maison, simplement, elle enlève son manteau à elle, mais une force contraire à sa volonté ber, quelqu'un s'approche légèrement. le retint et il fit semblant de ne l'avoir pas vue Elle paraissait très calme. Distraitement elle jeta un regard circulaire sur les couples attablés, feignant de chercher quelqu'un, puis, Non il ne dort pas. Ce n'est pas jun rêve. comme si elle n'avait pas trouvé, elle se re-

L'avait-elle aperçu ? Miss Moore qui, le dos

pouvait comprendre son émotion soudaine. Mais tu as pâli. J'ai compris. - Qu'avez-vous ? Etes-vous souffrant ? ne Les larmes lui montent à la gorge. Elle put-elle se retenir de l'interroger, frappée par s'arrête, secouée toute d'un frisson. la noirceur des traits tirés sur sa figure subitement décomposée, qui faisait songer à m'aimes une ébauche de fusain sur une feuille de pa-

pier blanc. eut la force de se dominer. Et avec le calme sienne. apparent de Socrate buvant la cigüe, il avala lentement sa tasse de thé, paraissant s'intéresser à la conversation de son interlocu- plus qu'un enfant, Leïla sent en elle s'éveiller blement dans un baiser de mâle, cruel, dé-

Mais l'épreuve avait été trop inattendue et dévouement et de protection trop cruelle. A peine l'Américaine lui a-t-elle Elle a maîtrisé ses nerfs. Lui seul abîmé dans rendu sa liberté que, n'y tenant plus, il s'en- sa douleur compte désormais pour elle. Elle

acquiesça du geste et ils s'installèrent face à à sa eouleur, la tête enfouie dans les oreillers, fait avaler quelques gorgées. il laisse éclater à peine poitrine ses sanglots...

Le bruit étouffé de la porte ouverte avec

- C'est toi nourrice ? qu'y a-t-il encore ? Nejdet Nejdet

- Ami, pourquoi pleures-tu ?

sa main. - Quand je t'ai vu tout à l'heure à côté de tourné à la rue, n'avait rien remarqué, ne cette femme, j'ai voulu, moi aussi, t'oublier mergé d'un bonheur infini comme les flots de avait remis en place avec elle. La terrible gagé dans la voie du pardon ne peut plus,

- Tu pleures encore. C'est donc que tu

vulsivement et, l'attirant contre lui, lui prend tombent sur les yeux et sur les tempes. Ne voulant point lui livrer son secret, il la main qu'il retient longuement dans la - Mon pauvre, mon pauvre petit.

la femme, dans un mouvement profond de vastateur.

Enigmatique, l'Américaine lui sourait. Il fuit en courant et bientôt, seul dans sa cham- allume l'électricité, verse de l'eau dans un ne pouvait songer à se dérober. Saluant, il bre, se jette sur son lit. S'abandonnant enfin verre, soulève doucement sa tête lourde et lui

> - Comme tu souffres, ami. Il ne faudra plus y penser jamais. Et comme si elle ne devait plus quitter cette et défait l'écharpe qui emprisonnait ses che veux. Nejdet la suit attentivement du regard et chaeun de ses gestes verse en lui le baume

dont notre être s'exalte jusqu'à la folie?

- Tu as changé ton parfum. Et tes che veux ?... Tu as fait couper tes cheveux. Sa tête est maintenant celle d'un garçonnet

turbulent, joliment encadrée d'abondantes

- Sorcière, va. Et de ses mains qui tremblent au contact velouté des joues, il attire à lui ce visage qui le fascine. Les yeux fermés, En face de cet homme accablé, qui n'est elle lui offre ses lèvres qu'il garde intermina-

L'impudence même de leurs visages rend témoignage contre eux. Ils ont publié hautement leuc péché comme

sombrer n'était plus qu'un mauvais rêve déjà tarda pas à vérifier sur lui-même cette vérité.

Pour toute réponse, Nejdet sanglote con- boucles noires, avec des mèches folles qui lui Comme il voulait, libéré du doute qui torture, mais, le capitaine Jackson Read était l'ami n'écoutant plus que les lois éternelles de la ment de longues promenades à cheval. Une nature et chassant à jamais l'angoissante nouvelle visite de Leïla avait suffi pour dé-

assoupi pour toujours. -- Qu'elle est belle! répétait-il.

quels il avait pensé la condamner, esclave sinuante, elle ajoutait : d'une morale étroite. La prétention même de _ Vois-tu, Nejdet, si tu consentais à enà la nature dont elle incarnait l'harmonie.

Il passe la main sur son visage moulilé. vivifiant d'une promesse de fidélité éternelle. Nejdet. Le soir même, en rentrant chez lui où l'avait entraîné l'assouvissement de sa Mais, pour l'instant, je n'ai pas à discuter les N'est-ce pas en effet, bien plus que le don après avoir reconduit Leïla, son corps était chair. Leïla avait cessé d'être pour lui un idéal relations de mes parents. d'elle-même que nous fait la femme aimée, le envahi d'un bien-être inconnu. Un sourire inaccessible, dont rien ne pouvait ternir la Et dans l'étreinte parfumée de ses bras tira. Elle portait un manteau de petit-gris | Elle est maintenant toute proche. Il aspire geste léger dont elle se décoiffe, le mouvement qui paraissait ne plus pouvoir le quitter, pureté. Il ne considérait même plus comme sous la chaude caresse de ses baisers, son qui ajoutait comme une molle douceur à la avidemment la finesse de sa taille, la grâce dont elle se dévêt, - symphonie divine où elle illuminait ses traits subitement rassénérés. impossible qu'elle ne fût pas associée indisso- énergie l'abandonnait. Il se laissait convaincre. qui ajoutait comme une mone douceur a la distribution de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans Il aurait voulu chanter, danser. Mais il fut de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans Il aurait voulu chanter, danser. Mais il fut de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans Il aurait voulu chanter, danser. Mais il fut de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans Il aurait voulu chanter, danser. Mais il fut de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans l'aurait voulu chanter, danser. Mais il fut de ses gestes, la caresse de son souffle. Et s'exprime toute, — l'abandon voluptueux dans l'aurait voulu chanter, danser. impressionné tristement par le cercled'ombre dans un abandon bienheureux, il sent sur lequel elle vient à nos côtés se blottir en si- pugnait de troubler par l'expression d'une tous sa compagne de tous les instants. Mais été plus violent, il faiblit finalement au point qui, dans l'amincissement de son visage pale son front et dans ses cheveux la douceur de lence, qui font pénétrer en nous cette griserie joie bruyante un bonheur intérieur fait d'un pour être moins rigides, les liens qui l'atta- d'acquiescer, apaisement aussi absolu. Il contemplait dans chaient à elle n'en devenaient que plus enve-En moins d'une seconde Nejdet se sent sub- une sorte d'extase les portraits de Leïla qu'il loppants chaque jour. L'amant qui s'est enbourrasque d'hiver dans laquelle il avait failli quoi qu'il arrive, qu'y persévérer. Nejdet ne brilla aussitôt dans ses yeux et il ajouta :

Leur réconciliation et le rapprochement inef-Le soleil du printemps avait réchauffé son façable dont ils l'avaient scellée, n'avaient rien cœur. Comme la vie lui paraissait bonne! changé aux habitudes de Leïla. Plus que ja-fois bouleverser de nouveau l'équilibre de s'abandonner passionnément à ses plaisirs, des Sami. Il faisait même avec elle fréquemobsession de son imagination compliquée! sarmer la colère qui s'était emparée du Le baiser de Leïla semblait avoir aspiré jeune homme la première fois qu'il les avait tout le poison de son âme et dans la molle rencontrés tous les deux. Il s'alarmait en tiédeur qu'il sentait couler dans ses veines, vain de ses relations; elles ne devenaient anoron eut dit que son pessimisme inquiet s'était males que du fait de son obstination à ne pas vouloir fréquenter [l'Anglais. Elle ne pouvait tout de même pas renoncer aux distrac-

Et sa beauté expliquait et justifiait tout à tions inoffensives que lui procurait le salon coup à ses yeux tous ses caprices et ses fan- de ses parents. N'était-ce pas de son âge et taisies. Elle la plaçait en quelque sorte au- son père pouvait-il briser avec les étrangers dessus des principes supérieurs au nom des- dont dépendait le succès de ses affaires ? In-

Sodome et ils ne l'ont point la soumettre à une loi commune lui apparais- trer dans notre monde, tu verrais qu'il ne sait maintenant comme une offense barbare s'y passe absolument rien de ce que tu t'imagines. Quand nous serons chez nous, nous Une vie nouvelle avait commencé pour Il glissait ainsi insensiblement sur la pente serons maîtres de recevoir qui nous voudrons.

- Tu as raison. J'irai dorénavant à vos ré-

ceptions et je me rencontrerai avec les fils de cette race maudite. Mais une lueur étrange

- Ne serait-ce que pour t'observer et épier jusqu'au moindre de tes gestes. Des événements imprévus devaient toute-

son esprit.

(à suivre)

Sahibi: G. Primi Umumi neşriyatin müdürü:

Abdül Vehab Zellitch Biraderler Matbaasi

Page économique et financière

La gomme adragante

Césarée, Yozgat et Ankara.

La première sécrétion de ce liquide cès moins difficile. donne la qualité de gomme la meilleuqu'elles sont plus ou moins pures. Le * sari » (jaune) est le type de cette gomme de couleur jaune qui représente la qualité moyenne. Par contre la gomme qui a subi le contact du sol est dénommée « camurlu» ou terreuse,

La récolte de la gomme se pratique généralement en juillet et dure environ deux mois. C'est à la fin de cette Période que l'on fait le triage des différentes qualités du produit, avant que celui-ci ne soit livré au commerce.

La gomme de la qualité dite «Fior» est employée principalement en pharmacie. Adoucissant il sert principale. ment à faire le mucilage nécessaire à la confection des pastilles et des

On rencontre également sur le marché une autre qualité de gomme. Celle-ci, connue sous la dénomination de « Pionto », est un mélange de la qualité Fior et du Sari.Le pionto sert à la teinture de tissus de toute sorte Qualité Fior auxquels il donne de l'apprêt et une certaine finesse.

L'Anatolie produit bon an mal ar une moyenfre de cinq mille sacs envi ron, la 'majeure partie étant fournie par la région de Césarée qui produi plus du tiers de la production totale

Le rendement en gomme de bonne ou de mauvaise qualité dépend surtou des conditions atmosphériques au mo ment de la récolte. Ainsi, si la récolte se pratiqqe pendant une période de sécheresse on retire une plus grande quantité de gomme de qualité supérieure. Par contre, si la récolte se fait par un temps humide, la qualité jaune et terreuse augmente sensiblement.

La gomme adragante est une substance visqueuse que l'on retire d'une le constituait un article d'exportation qui dans l'avenir sera un grande mes. plante dénommée en turc « gheven ». très intéressant, tant pour les produc-Celle-ci se rencontre généralement teurs que pour les commissionnaires où elle sera activée, soit pour tout dans les montagnes arides de l'Anato- de notre place. A cette époque les delie, mais principalement et en très mandes de l'Europe étaient très im- çues de la façon suivante : grandes quantités, dans les régions de portantes. Mais, de nos jours, avec les progrès réalisés par l'industrie chimi-La gomme est extraite au moyen que, qui a remplacé les propriétés de d'essence. d'une incision que l'on pratique à la la gomme par des produits chimiques base de la tige. A cet effet, on creuse beaucoup plus économiques, les de fabrique de distillation dans la zone millions des françaises en la balance commerciale présente un porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de fonditos.—

Pour les onze premiers mois de 1933 Au porteur de f autour de la plante pour dégager autour de la plante pour ainsi que la gomme ne se souille au ayant été touchés par la crise plus les zones trop éloignées de la fabri-tant, et elle lui achète à 3 ou 6 mois 1932. contact du sol. Lorsque le tronc se que tous les autres roduits d'exporque. La fabrique de distillation doit trouve ainsi mis à nu, on pratique le tations turcs, les transactions sur cet être installée à Isparta, pour que les soir, après le coucher du soleil, au article n'intéressent que fort peu les roseraies des environs de Isparta, de moyen d'un greffoir, des incisions à la négociants de notre place, et encore la commune d'Antaly et de Keçiborsuite desquelles la plante sécrète un moins les producteurs anatoliens qui lu, puissent en profiter. liquide visqueux blanchâtre qui a la préfèrent s'adonner à d'autres travaux Propriété de se solidifier à l'air sec. agricoles plus rémunérateurs et d'a-

re, qui est connue dans le commerce sous la dénomination de « Fior ». Les consumers de la production persane, dont la Il y a lieu de tenir également compsécrétions suivantes se présentent sous concurrence se fait vivement sentir un aspect jaunâtre et même sale, selon sur les marchés extérieurs, du fait notamment que cet article revient à meilleur marché que le produit turc, bien que sa qualité laisse très souvent à désirer.

Pendant la période qui a suivi l'armistice, les exportations ont été très importantes, ce qui avait permis d'écouler dans de bonnes conditions la majeure partie du stock qui s'était accumulé pendand les quatre années de

Les pays avec lesquel se traitent le plus d'affaires sont, par ordre d'importance, l'Allemagne, les Etats-Unis, 'Angleterre, la France, l'Italie, l'Espagne, et, depuis quelques années, la Grèce, qui recherche surtout les qualités secondaires.

A titre d'information, voici les prix pratiqués actuellement et comparées avec ceux d'avant-guerre.

Avant-guerre

Pts. 36/40 l'oke

9	» Blanche 1 »	UTUT
	» » II »	27/30 »
1	» Pionto I »	18 »
-	» » II »	16 »
e	» Jaune »	14 >
t	» Inférieure »	8/10 »
à.,	A	ctuellement
e	SERVICE STREET	STREET STREET
t	Qualité Fior Pt	s. 120 le kilo
-		
e	» Blanche I	» 100 »
	» » II	» 90 »
9	» Pionto I	n 70 n

» Jaune

» Inferieur » 20/25 »

A. Critico

Nouvelles locales

Résultats des Monopoles pendant les cinq premiers mois de l'Exercice 1933-1934 (Juin-Octobre 1933)

Nous donnons ci-dessous quelques renseignements statistiques sur les quantités vendues et les bénéfices réalisés : Quantités vendues :

1932-33	1923-24
4.522.127	5.087.504
1 968.470	1,868,690
80.476.536	62.327.074
réalisés	The state of the
1932-33	1933-34
10.159.635	8.919.710
2.699.385	2.673.565
3.694.585	3.520.490
16.553.605	15.113.765
443 045	421.110
16.996.650	15 534.875
2.150.270	2.418,520
14 846.380	13.116.355
	1 968.470 80.476.536 réalisés 1932-33 10.159.635 2.699.385 3.694.585 16.553.605 443.045 16.996.650 2.150.270

La culture de la rose

La culture de la rose et l'industrie de l'essence de rose se trouvent actuellement concentrées aux environs de Burdur et d'Isparta. Avant la guerre des Balkans la production d'essence de rose était assez importante et atteignait le chiffre de 4 à 500 kilos par an.

dustrie rapportait, bon an mal an, une somme de 85,000 Ltqs.

La guerre des Balkans et la grande mes. guerre arrivèrent.

ture de la rose reprit un nouvel élan. de rose turque perd sa renommée. C'est ainsi que la production d'essen- La Bulgarie ayant pris des mesu- question qui lui avait été posée, étant en 1933. Le prix actuel d'un kilo d'es- de jour en jour le marché universel.

Sence est au minimum 200 Ltq.

pour 1933:

250.000 Klgs. Isparta Commune d'Antalya 250.000 Klgs. 125.000 Klgs. Keçiborlu Villages et communes

100,000 Klgs. des environs Selon ces chiffres la production de

tion étant exportée, cette branche d'in- 725.000 kilogrammes. La production de rose de la zone de Burdur dans la timait nécessaire d'approfondir aupamême période et de 225.000 kilogram- ravant la question. L'extraction de l'essence de rose se

Le nombre d'ouvriers ayant d'ini- fait, d'une façon tout à fait primitive, nué et les moyens d'exportation étant en faisant brouillir les pétales dans en ce moment, accorder les privilèges supprimés la production ralentit de des chaudrons. Les fabricants ne sa- envisagés, parce qu'ils étaient en conjouer en jour.

Après la guerre de l'Indépendance, ceux qui par le passé s'étaient spécialisés dans la culture de la rose et dans l'extraction de l'essence de l' l'extraction de l'essence de rose retour- tant effectué, l'essence extraite est fal- ponse négative jurqu'à présent a été nèrent à leur ancien métier et la cul- sifiée ; dans ces conditions l'essence celle du Gouvernement du Siam qui a

ce de rose fut de 75 kilos en 1928, 150 res radicales l'essence de rose bulgakilos en 1929 et augmentant d'année re qui est la plus forte concurrente le siamoise. en année atteint le chiffre de 350 kilos de l'essence de rose turque, accapare

Les 75 pour cent de l'essence de La production de rose du vilayet rose bulgare est extraite par des mad'Isparta où la culture de cette fleur chines de distillation moderces, et tions se sont élevées à 1.895.102 tonnes

cilement des acheteurs.

source de richesse soit pour les zones le pays. Ces mesures ont été con-

Une coopérative doit être fondée dans la zone de rose et d'extraction

La fabrique de distillation sera com-

crédit par la Sümer Bank.

l'extraction de rose soit faite par la les marchés locaux.

Il sera donc élaboré un projet de oi fixant les conditiones de production et d'exportation de l'essence de rose.

Les immunités pour la Banque

Lorsque la Banque des Règlements internationaux fut fondée, un certain nombre de Gouvernements signèrent à La Haye un accord (janvier 1930) aux termes duquel il était stipulé que:

«Sur les territoires relevant de l'autorité des Parties contractantes, la Banque (des Règlements Internationaux), ses biens et avoirs, ainsi que les dépôts et autres fonds qui lui au-

A cet accord, sont parties: l'Allema- mois de septembre. gne, la Belgique, le Royaume-Uni, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zelande, l'Union Sud Africaine, l'Inde, la France, la Grèce, l'Italie, le Japon, la d'Août 1933 à la fin juillet 1934, la Po-Pologne, le Portugal, la Roumanie et la Tchécoslovaquie. La Suisse, spar la charte constitutive de la Banque des Règlements internationaux, a reconnu les mêmes immunités.

Pendant la Conférence monétaire et économique de Londres, au mois de juillet 1933, la question des immunités de la B.R.I. fut envisagée par un soustion tendant à généraliser ces privilèges aux Gouvernements qui ne sont pas parties à l'accord de La Haye.

Le Secrétaire général de la Conférence, qui est en même temps le Secrétaire général de la Société des Nations transmit le 29 août 1933 aux Gouvernements intéressés cette recommandation. Il accompagnait cette communication d'un projet de texte préparé par la Banque des Règlements internationaux, de façon à ce que les ximativement de la façon suivante décisions éventuelles qui pourraient pour 1933 : décisions éventuelles qui pourraient être prises par les différents gouvernements fussent rédigées autant que possible de la même façon,

Diverses réponses sont parvenus dont quelques-unes sont favorables notamment celle des Pays-Bas, du Luyembourg et de la Chine. Le Couvernement finlandais a fait savoir qu'il La presque totalité de cette producdes privilèges spéciaux, mais qu'il es-

> Le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a déclaré qu'il ne pouvait, jugé sans intérêt pratique pour lui la

Le commerce extérieur de la Grèce en 1933

Pendant l'année 1933, les importaest la plus dense se répartit appro- sont exportés par des coops atives de marchandises diverses, d'une va-

placées sous le contrôte et la gurantie de la banque Agricole. De cette façon portations à 667.424 tonnes, d'une value value de rose bulgare trouve faleur totale de Drs. 2.298.551.000. Comparées à 1932, les importations accu- Par rapport à l'année précédente, des Il est denc nécessaire de prendre des sent, en 1933, un très sensible recul; exportations de froment et de seigle mesures efficaces afin de pouvoir les exportations sont également en ré- se sont accrues sensiblement, par conrelever l'industrie d'essence, industrie gression quant à leur valeur en drach- tre les exportations de l'orge et de

Echanges franco-grecs

Pendant les quinze premiers mois de fonctionnement de l'Office de Compensation franco-hellénique de la Chambre de Commerce de Paris, la Grèce a exporté en France ainsi que celle de maïs à 4.150.000 tonnes. dans les colonies françaises des mar-Cette coopérative doit installer une chandises dont la valeur s'élève à 106 fabrique de distillation dans la zone millions des francs, contre une impor-

Le maintien du prix du blé en Roumanie

posée d'une machine à vapeur et de politique du maintien du prix du blé. 5 filtres d'une tonne, afin de pouvoir A ces fins, le ministère des Finances ouvrer22000kilogrammes de roses par à mis à la disposition du département jour. Cette installation coûtera 66.000 de l'Agriculture un nouveau crédit de

tage. Cette somme sera assurée à malement absorbé par le marché. Le rapport à l'année dernière. battage du blé touchant à sa fin, les L'extraction de l'essence commen-quantités offertes sont de plus en plus

Importation de produits fourragers

Etats-Unis.-Il apparaît que le Président Roosevelt a signé une proclamation exposant que l'état de crise des régions éprouvées par la sécheresse et décrétant que les droits d'imdes Règlements internationaux sur le foin et certains autres produits fourragers. On croit que les achats à effectuer dans ces conditions seraient réservés au Canada. Il est probable. en tous cas, qu'ils ne commenceront qu'après terminaison d'une enquête ouverts tous les jours de 13 à 17 h.

Achats de blé yougoslave par la Tchécoslovaquie

Une société tchécoslovaque d'expor- ouvert tous les jours sauf les lundis. raient été remis ne feront l'objet d'au- tation de blé, se trouve actuellement cune disposition établissant une in- à Belgrade pour arrêter une certaine capacité quelconque ou d'autre mesu- quantité de blé yougoslave à exporre restrictive telle que censure, réqui- ter en Tchécoslovaquie. Cette Société sition, enlèvement ou confiscation en vient de passer un accord selon lequel temps de paix ou de guerre, repré- 6.000 wagons de blé yougoslave ont sailles, interdictions ou restrictions à été achetés. Ce blé sera exporté en l'exportation de l'or ou de devises ou Tchécoslovaquie à raison de 1500 wade toute autre mesures analogues». gons par mois à commencer par le ouvert tous les jours, sauf les mardis

Exportations de céréales

Pologne. - Pendant la campagne

l'avoine ont fléchi.

Agriculture

Roumanie. - La récolte de blé en 1933 s'est élevée à 3.240.634 tonnes, contre 1.511.476 tonnes en 1932, et

Commerce

On annonce que la Hongrie a fixé à 50,000 tonnes le contingentement de Paris La délégation économique du gou- ses importations de bois en 1934. Sur Londres vernement a décidé de continuer la ce chiffre, 7.000 tonnes sont attribuées New-York à la Roumanie.

Importations de Sucre

Autriche. — Le Ministère du Com- Genève Ltq. selon une proposition française.

Dans le cas où les fabriques primi
Le Commissariat du Gouvernement portation de 300 wagons de sucre étran
Sofia merce a donné l'autorisation pour l'im- Amsterdam tives de distillation sont achetées le pour la mise en valeur du blé conti- ger, la consommation de sucre dans le tout reviendra à 100,000 Ltq., y com- nue sans interruption l'achat du blé pays accusant pour le premier semespris les frais de bâtiment et de mon- qui lui est offert et qui n'est pas nor- tre une plus value de 667 wagons par

cant en mai, et la formation définitive importantes. Le prix d'achat est de Autriche. Pendant le mois de juilde la coopérative n'étant pas possible 43.000 lei le wagon, sur la base de 75 let dernier, Vienne a été visitée par dans un laps de temps aussi court, la Kgrs à l'hectolitre, avec 5 010 de corps 29.520 voyageurs ou touristes, dont Sumer Bank fera les achats nécessai- étrangers, franco, à n'importe qu'elle 21,000 étrangers: ce dernier chiffre se res et transférera ultérieurement les gare de Roumanie. Les qualités infé- répartit comme suit : 6.106 tchécoslointallations à la coopérative qui sera rieures ne sont pas acceptées, et pour vaques, 3.562 hongrois, 1.538 polonais, l'instant, les achats s'effectuent princi- 1.511 americains, 1.257 allemands, 1.042 Il est nécessaire que la totalité de palement aux petits producteurs sur italiens, 970 roumains, 957 français, extraction de rose soit faite par la les marchés locaux. ves et le reste, divers.

Les Musées

existait à l'égard du ravitaillement Musées des Antiquités, Tchinili Kiosque, Musée de l'Ancien Orient

ouverts tous les jours, sauf le mardi, portation pourraient être suspendus de 10 à 17 h. Les vendredis de 13 à 17 heures. Prix d'entrée : 10 Ptrs pour chaque section

> Musée du palais de Topkapou et le Trésor :

spéciale concernant les ressources in- sauf les mercredis et samedis. Prix d'entree : 50 Pis. pour chaque section

> Musée des arts turcs et musulmans a Suleymanie:

Les vendredis à partir de 13 h. Prix d'entree : Pts 10

Musée de Yedi-Koulé: ouvert tous les jours de 10 à 17 h. Prix d'entrée Pts 10

Musée de l'Armée (Sainte Irène) de 10 à 17 heures

Musée de la Marine ouvert tous les jours, sauf les vendredis de 10 à 12 heures et de 2 à 4 heures

FRATELLI SPERCO

comité spécial qui adopta une résolu- Galata, 6 ème Vakuf Han (Ex-Arabian Han) ler Etage Téléph. 44792 Galata

	Départs pour	Vapeurs	Compagnies	(sauf impr	
1	Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	"Ganymedes,, "Orestes,,	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	vers le 4 vers le 19	sept.
	Bourgaz, Varna, Constantza	"Orestes,,	n n	vers le 10	sept.
9	» » »	100	" "	-	
e	Pirée, Gênes, Marseille, Valence Liverpool	"Lyons Maru,,	Nippon Yusen Kaisha	vers le 20	octo.
s t	Bombay, Fremantle, Adelaide, Melbourne, Sidney, Brisbane (Via Izmir)	"Almkerk,,	Holland Australia Line	vers le 21	sept.

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. - Billets ferroviaires, maritimes et aériens. - 70 ojo de réduction sur les Chemins de Fer Italiens.

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Galata, Tél. 44792

LLOYD TRIESTINO

Galata, Merkez Rihtim han, Tel. 44870-7-8-9

DEPARTS

LLOYD EXPRESS

Le paquebot-poste de luxe TEVERE partira le Jeudi 30 soût à 10 heures précises pour Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste. Le bateau partira des quais de Galata. Service comme dans les grands hôtels. Service médical à bord.

PALESTINA, partira Jeudi 30 août à 20 heures pour Bourgas, Varna, Constantza, Novorossisk, Batoum, Trébizonde et Samsoun. VESTA, partira vendredi 31 août à 14 heures pour Mételin, Smyrne, le Pirée,

Patras, Brindisi, Venise et Trieste. BOLSENA, partira Samedî 1 septembre à 24 h. pour Cavalla, Salonique, Volo, Le Pirée, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

Service combiné avec les luxueux paquebots de la Société ITALIANA et Cosulich Line. La Compagnie delivre des billets directs pour tous les ports du Nord, Sud et Centre d'Amérique, pour l'Australie la Nouvelle Zéiande et l'Extrême-Orient.

La Compagnie délivre des billets mixtes pour le parcours maritime-terrestre Istanbul-

Paris et Istanbul-Londres. Elle délivre aussi les billets de l'Aero Espresso Italiana pour Le Pirée, Athènes, Brindisi. Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, Merkez Rihtim Han, Galata. Tel. 771-4878 et à son Bureau de Péra, Galata-Séraï, Tél. 44870.

Istanbul 29 Août 1934

(Cours a	e cloture)		
EMPF	RUNTS	1 OBLIGATION	NS.	
térieur	96.—	Quais	17.75	
rgani 193	33 97.—	B. Représentatif	48.85	
niture I	28.60	Anadolu I-II	47.85	
" I	1 27.50	Anadolu III	49	
,, I	II 27.50		-,-	
ACTIONS				

Téléphone

Is Bank. Nomi. 10 .-Ciments

12,20 Ittihat day. Chark day. 0.85 Chirket-Hayrié 15.25 1.55 Balia-Karaidin 2.30 | Droguerie Cent. 3.20

CHEQUES 12.06.-Prague 19.14.37 4.26.50 627.75 Vienne 80.60.-Madrid Bruxelles 3.39.15 Berlin 2.03.41 Milan 9.27.-Belgrade 34.83.40 Athènes 83.09.63 Varsovie 4.20.50 2,43.65 Budapest 3.98.25 1,17.53 Bucarest 79.46.25

DEVISES (Ventes)

Moscou

65.77.-

10.90 .-

		Psts.		Psts.
20	F. français	160	I Schilling A	. 22,-
1	Stertling	633.—	1 Pesetas	18
1	Dollar	117	1 Mark	49
20	Lirettes	214	1 Zloti	20.5
20	F. Belges	115	20 Lei	18
20	Drahmes	24.—	20 Dinar	53
20	F. Suisse	808.—	1 Tchernovite	ch
20	Leva	23	1 Ltq. Or	9.2
20	C. Tchèques	106	1 Médjidié	0.36.5
1	Florin	83	Banknote	,2.4

OCCASION! SENSATION!

Lustrerie électrique moderne Lampes à tables modernes, le tout à des prix vraiment sensationnels. Profitez de l'occa-

Magasin d'électricité D. PARDO, Galata, Bahtyar Han 30 Téi. 43748

ON DEMANDE GOUVERNANTE sachant S'adresser rue Seit Muktar, 30 Suat Ap.(II)

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves

Lit. 1 milliard 280 millions Direction Centrale MILAN Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL SMYRNE, LONDRES

Créations à l'Etranger Banca Commerciale Italiana Trust Cy. New-York, Boston.

NEW-YORK

Banca Commerciale Italiana (France), Marseille, Nice, Menton, Cannes, Beaulieu, Monte Carlo. Banca Commerciale Italiana e Bulgara, Sofia, Varna, Burgas, Plovdy.

Banca Commerciale Italiana e Rumana. Bucarest, Braila, Galatz, Chisinau, Constanza, etc. Banca Commerciale Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, etc.

Banca Commerciale Italiana e Greca, Athènes, Salonique, Le Pirée. Affiliations à l'Etranger Banca della Svizzera Italiana, Lugano.

Bellinzona, Shiasso, etc. Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud. Paris, Reims, etc. Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé, Sao-Paolo, Rio-de-

gota, Valparaiso, Santiago. Banca Italiana di Lima(Pérou), Lima, etc. Banque Union de Behême, Prague, etc Banca Ungaro Italiana, Budapest, Socie ta Italiana di Credito, Vienne, Milan,

Janeiro, Santos, etc., Montevideo, Bo-

Bank Handlowy, W. Warszavie S. A. Var-Hrvatska Banka, Zagabria. Banca Italiana (Equateur) Gayaquil, Siège de Istanbul, Rue Voïvoda, Pa-

lazzo Karakeny, Téléphone Péra Agence de Istanbul Allalemdjian Han,

Tel. 24534-5-6. Agence de Péra, Istiklal Djad. 247. Ali Namik bey Han, Tel. P. 1046 Succursale de Smyrne Location de coffres-forts à Péra, Galata

SERVICE TRAVELLERS CHEQUES

TARIF D'ABONNEMENT Turquie: Etranger:

Ltqs 13.50 1 an 1 an 22.-6 mois 6 mois 12.-

4. - 3 mois

6.50

3 mois

3me page Pts 30 le cm. " 50 le cm 4me " " 100 le cm Echos: " 100 la ligne

êches des agences et dépêches particulières LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Les provocations contre l'U. R. S. S. en Mandchourie

Le consul des Soviets

L'U.R. S.S. et la S.D.N.

Les "sondages, préliminaires ont été exécutés par l'Angleterre en diverses capitales

tude l'opinion en ce qui a trait à l'admission de l'U.R.S.S. à la S. D. N. trigues dans le conseil où le consen-

savoir si lors de la prochaine session siège permanent. genevoise, la Russie obtiendra la masaire pour son admission.

dant diplomatique du Daily Herald ter.

Londres, 31 -Concernant les prises se dit en mesure d'affirmer que l'ad- tions venant de Kharbine et d'aude contact des gouvernements an- mission de l'U. R. S. S. dans la S.D.N. tres endroits de Mandchourie inde contact des gouvernements anglais, français et italien avec les autres Etats, membres de la S. D. N. au sujet de l'admission de l'U. R. S. S. gane travailliste, que le conseil fédéà la S. D. N. on apprend dans les ral suisse décidera lundi prochain de toujours davantage autour du conmilieux du Foreign Office que les voter contre l'admission. La Hollande sulat soviétique de la station de communications faites à ce propos par et la Belgique hésitent à voter con- Pogranitchnaya et tout particulièles ambassadeurs et les ministres tre ou à simplement s'abstenir. Parmi rement autour de la personne du Un monument à la mémoire britanniques à l'étranger sont déjà les autres Etats douteux, sont la Hon- consul soviétique M. Stelmach, arrivées à Londres II se dit que l'Al- grie, le Canada et certains pays de lequel est accusé ouvertement par courant un blessé catholique partie des terminaisons et, en bref, il lemagne aussi figure parmi les Etats l'Amérique du Sud. Une majorité de les journaux nippo-mandchous de dont on veut connaître avec cert. deux tiers suffit, mais l'existence participer au sabotage sur le che- des pensions, a accepté de venir inaud'une forte opposition au sein de l'Assemblée risque d'encourager des in-

jorité des deux tiers qui est néces- le "Daily Herald", que les gouverne- même fermé par les autorités. On blessé.

On redoute un assaut de la

spéculation internationale

de la livre sterling n'est pas sans cau-

Le nouveau directeur de

la " Patris " d'Athènes

editoriaux du Patris.

de la livre sterling

Une nouvelle baisse

M. Vénizélos, candidat à la présidence de la République?

M Tsaldaris essayera de replâtrer les brèches de son cabinet

ser de sérieuses inquiétudes dans la Athènes, 30. - Tout l'intérêt semble Cité se concentrer autour de l'élection prési-

L'opposition scrait disposée à ne pas plus compétents. Il est vrai; dit ce jour- être idendifiés. insister sur la question du cadre d'avan- nal, qu'on savait déjà depuis quelque cement des officiers élaboré par le géné- temps qu'une position de baisse s'était ral Condylis, sous réserve d'abrogation établie sur le Continent. Mais la baisse ou de modification ultérieure au cas où de ces derniers jours est due à certains elle passerait au pouvoir, Cependant, le rapatriements en masse des fonds franministre de la guerre insiste pour que çais détenus jusque là à Londres et aux l'avancement soit reconnu par l'opposition exportations des capitaux attirés à à titre définitif et irrévocable.M. Tsalda- Paris par un meilleur taux d'intérêt. La ris s'est entremis pour engager le géné- situation est sérieuse, car les ressourral Condylis à abandonner son intran- ces en or du fonds d'égalisation des sigeance pour ne pas pousser l'opposi- changes furent lourdement entamées tion à bout.

Le premier ministre a eu un nouvel sent avoir atteint un niveau dangereuentretien avec le président de la Répu- sement bas. La tactique hésitante du

On croit savoir que MM. Zaïmis et Tsuiau sout tombés d'accord sur la question de l'élection présidentielle prochaine. M. Zaimis a accepte de poser sa internationale n'hesiterait pas à lancer candidature éventuellement contre l'op- de puissantes attaques contre la livre. position coalisée. D'ailleurs, pour l'élection à la présidence de la République, la Constitution hellénique n'exige pas l'unanimité ou les trois tiers des suffrages de l'Assemblée nationale. Il se pourrait Patris vient de succéder à M. Simos. dature de M. Vénizélos, ce qui ne manquerait pas de creuser davantage encore l'abime séparant les deux groupements.

En attendant, M. Tsaldaris a eu un long entretien avec M. Théotokis, le ministre démissionnaire de l'agriculture, auprès de qui il a insisté pour le faire revenir sur sa décision.

M. Tsaldaris s'est aussi entretenu avec le sous-secrétaire d'Etat a l'économie nationale M. Stefanopoulos qu'il a aussi engage a retirer sa demission, provoquée par la crise vinicole et les différends qui ont surgi, sur la même question, avec les n'insistent pas à voir M. Stéfanopoulos abandonner son portefeuille. On croit que

M. Tsaldaris après avoir replâtré les breches failes à son cabinet pendant son absence, s'occupera serieusement des moyens d'arriver à un rapprochement avec les partis d'opposition. Tous les ournaux sont dans l'expectative.

Le ministre des affaires étrangères belge est attendu à Paris

férer avec le président du conseil et le chasse. ministre des affaires étrangères français entre les deux pays.

à Pogranitchnaya est particulièrement visé...

Moscou, 31 A.A. - Les informaments britannique et français font ac- affirme dans les milieux blen in- M. Rivollet sera accompagné du tuellement une enquête auprès de formés de Kharbine que les atta- préfet des Vosges, de parlementaires vocation d'un grave conflit entre raélites.

Encore un attentat

l'U.R.S.S. et le Japon.

Kharbin, 31 A.A. - Une attaque se produisit à vingt-six milles au sud de Elle éclatera dans la nuit Kharbin, à la ligne de chemin de fer, sur un train.

Londres, 30 AA. - La nouvelle baisse Les rails ayant été dévissés, la locomo tive coucha sur le flanc, quatre wagons jeudi matin on conservait un certain es-

Le «Financial News» déclare que les ramena des morts et des blessés. Une certainement abandonné au moment de formant un recueil de mots puisés dentielle et de l'attitude éventuelle de proportions qu'ont prises les ventes de pluie torrentielle gêna les travaux de la relève des équipes, dans la nuit de ches) et dans plus de 150 ouvrages :

français après la "rentrée,

L'exposé de M. Barthou aura lieu aujourd'hui

Paris, 31 - Les membres du cabinet ont tenu hier leur réunion annoncée qui constitue le premier conseil des ministres Révélations sensationnelles depuis la fin des vacances. On s'est occupé principalement du budget de pendant les dernières semaines et parais-1935 et de l'affaire Stavisky. Le ministre de l'instruction publique a fait un exposé au sujet des perquisitions faites au contrôle est due au désir de conserver local de l'Union des instituteurs commuces ressources aussi longtemps que nistes, à la suite de certains discours possible, car on estime que dans le cas qui ont été prononcés aux congrès des où elles seraient épuisées la spéculation fédérations d'instituteurs à Nice. Le rapport de M. Barthou sur la situation politique a été remis à demain.

Paris, 30. A. A. - La masse des dé. M. C. Politis, qui dirigeait la rédac- penses sut arrêtée à 47 milliards. Aucun ion du grand quotidien athénien le impôt ni taxe n'est prévu pour la réalique l'opposition coalisée pose la candi- député de Jannina (Epire), en qualité sation de l'équilibre. Le projet de budget de directeur-propriétaire de ce journal, M. Simos continuera à écrire les chain conseil et sera déposé vers le 20 dans des prisons bondées de pensionnaiseptembre à la Chambre.

L'aéroport du Bourget est entièrement anéanti (théoriquement!) par une escadre de bombardement

aériennes commencèrent ce matin à l'au- Denain assistaient aux manœuvres. be par la chasse aux avions de bomdeputés des regions affectées. Ceux-ci bardement venant du Nord et de l'Est. Paris, 31-Les grandes manœuvres M. Tsaldaris a réussi a le convaincre. rage, des instructions furent données à la matinée une puissante escadre de et arrivèrent au Bourget atteignant ainsi dérées comme pleinement réussies. Paris 31 — Les journaux confirment l'objectif et simulerent le bombardement l'aspect général. La considération qu'il exerce son ingrate profession. que le ministre des affaires étrangères en lançant des fusées. Mais ils furent prirent l'air pour se jeter sur les as- l'économie mondiale, Il y a suffisamment dominante qui a présidé à leur consbelge arrivera samedi a Paris pour con- aussitôt poursuivis par les avions de saillants, ces derniers avaient déjà d'argent disponible pour être utilisé de

la veille de la prochaine réunion de ayant pour objectif Nancy. On note manœuvres s'achèveront aujourd'hui mières. Il s'étendit ensuite sur la ques- de cette tendance : elle ne va pas à gnements précieux de votre expérience. Genève de même que sur certains pro- que l'escadre de défense put être aver- vers midi. Le jugement définitif des tenter de retarder l'avance des avions ques jours.

Paris, 30, A, A. - Les manœuvres d'attaque. Les généraux Weygand et

Aussitôt que les avions assaillants fu- aériennes se sont poursuivies durant rent signales par les appareils de repé- toute la journée d'hier. Déjà dans toutes les escadrilles de défense qui se bombardement était parvenue à at- des grandes banques d'émission portèrent immédiatement à la rencontre teindre l'aéroport de Le Bourget qui gros avions de bombardement durent ment bien entendu!) Vers midi, une interrompre leur vol, mais les autres pro- seconde altaque a également obtenu les Dettes Internationales et le profitant du temps très nuageux parvin- un plein succès. De l'avis des experts, blème du crédit. rent à forcer par deux fois les barrages les deux attaques peuvent être consi- Les statuts des grandes banques d'é-

achevé leur œuvre de destruction et façon immédiale.

Le voyage de M. Barthou à Rome

Il aura lieu certainement

lie. «C'est donc un événement diplomatique important qui se prépare, L'ancien comité linguistique réuni pres. pour le maintien de la paix européen- en 1928 avait adopté cette voie. A

Un bel exemple de fraternité humaine

du Rabbin Bloch, tué en se-

Saint-Dié 31 - M. Rivollet, ministre minde fer de l'Est chinois. La per- gurer, au début de septembre, un tion n'a fourni aucun travail provient anciens livre , pour les incorporer quisition opérée au club des che- monument à Taintrux, à la mémoire de ce que sa méthode était lente; cette dans le nouveau dictionnaire ture. Dans les milieux politiques fondo- tement unanime doit être obtenu minots de l'Est-chinois par le dé- du grand rabbin aumônier militaire croyance a coûté la vie au comité. niens, on se préoccupe vivement de pour que l'U.B.S.S. soit dotée d'un tachement de police de la station Abraham Bloch, tué près de ce villade Pogranitchnaya n'aboutit à au- ge le 29 août 1914, alors qu'il portait faire tout à la fois et de la meilleure professeurs, et en un mot de tout le La situation est si sérieuse ajoute cun résultat, mais le club fut quand un crucifix à un soldat mortellement façon possible, mais à trier ce que l'on pays et travailler sans s'arrêter tout

Vers la grève du textile aux Etats-Unis

New-York, 31-La grève des ouvriers rendements de l'Association. du textile apparaît inévitable. Jusqu'à poir, mais la question a pris ensuite des sources diverses. Le train hôpital envoyé sur la scène une orientation telle que le travait sera sterling déroutèrent les observateurs les secours. De nombreux corps ne purent Samedi à Dimanche. Au total 1.600 en-Le premier conseil des ministres sont menacées par la crise. Le comité à la grève, par sympathie.

Les persécutions anti-juives en Palestine

Londres 30 août - L'organe officiel palestinienne, plus spécialement envers jurer la crise mondiale. ceux qui sont soupçonnés d'être venus sans avoir rempli toutes les formalités

On arrête en Palestine à tour de bras, sans se donner le souci de vérifier si la personne en question est vraiment entrée sans visa réglementaire. On n'a d'égards ni à l'âge ni au sexe. Les prisonniers sera définitivement arrêté lors du pro- restent des jours entiers sans nourriture res. Il suffit à un gamin arabe de montrer du doigt un groupe de Juiss que la police survienne pour les arrêter et les

> Jérusalem 30 août — L'ancien capo-Treves, qui a quitté son emploi en 1927, vient d'être expulsé pour être venu en Palestine sans visa réglementaire.

Un appel de M. Schacht à la "sagesse économique,

Il y a suffisamment d'argent disponible dans les caisses

Berlin, 31-Le Président de la Reichsconférence, à Bad Eilsen, à la Confé-gne Nord-Sud Leipzig-Munich. rence Internationale d'agronomie, sur

Les conversations porteront sur diverses du Bourget fut virtuellement anéanti. La nuit, des attaques successives a fait un exposé de la façon dont se que la nature devait être soumise. mandons à notre Municipalité de puquestions de politique internationale à Le vol de représailles sera déclenchée ont été déclenchées contre Paris. Les présentent les prix des matières pretion des réparations.

En sortant du Kurultay

la personnalité de son auteur con- haut devant le Kurultay, formation» écrit que la date n'en a tifique : la première méthode consiste Voici les travaux qui restent encore pas été fixée mais qu'il aura lieu cer-tainement l'autom 12 forochain. Ce ment du fascisme, qu'un ministre des branlable. Telle est la voie que doit ciation. affaires étrangères français ira en lta- adopter une science sérieuse et sûre. 2. — Créer des équivalents pour les Elle n'a qu'un inconvénient, celui d'a- mots qui n'en ont pas dans le recueil vancer lentement.

> caisses, les armoires du siège de l'As- pour trouver les équivalents. sociation linguistique, à Ankara. Ce 4 — Publier un recueil des recueils Comité avait réuni les fiches pour la en réunissant les 130-140 mille fiches lettre A, procédé au triage des let- portant des mots populaires. tres B et C et traduit en notre lan- 5. - Rassembler en un grand ougue les mots commençant par la lettre vrage donnant de nombreux exemples du dictionnaire Larousse en deux les méthodes de créer des mots en volumes. Il avait «turquisé» une grande | turc. avait accompli une tâche qu'il aurait fiques contenus d'uns les livres des fallu des annés pour mener à bien.

La croyance que le comité en ques-

et d'imprimer le travail accompli sans tats obtenus. présenter comme définitif.

plusieurs gouvernements pour savoir ques dirigées contre la personne vosgiens et de M. Bloch, président de suivie par l'Association d'études de la travaux seront menés d'après cette Londres 31. AA. — Le correspon- quelle attitude ils proposent d'adop- du consul soviétique visent la pro- l'Union patriotique des Français is- langue turque qui lui a valu les ap- méthode. plaudissements du Kurultay.

Voici quelles sont les œuvres imprimées au cours de ces deux années de

1. - Guide ou façon de recueillir les vocables dont se sert le peuple.

2. - Sept bulletins qui propagent de Samedi à Dimanche toutes les œuvres, le règlement et les

sions usitées dans la carrière militaire, grandeur fut aussi surprenant que répolitique et administrative, puisées à confortant.

4. - Deux volumes de 1300 pages

deux parties.

6. - Lexique des préfixes et suf- tion. fixes : réunit tous les préfixes et suffixes qui s'ajoutent aux mots figurant

contribué au règlement du problème pèce d'installations du trafic, c'est leur des dettes étrangères et signala à ce insertion harmonieuse dans le pay-

de l'organe officiel sioniste propos deux solutions théoriques.

de l'Exécutif Sioniste, Haolan, publié à nationale. C'est le devoir de l'Alle-Londres, consacre aujourd'hui un arti- magne de proclamer que chaque mois truction des automobiles allemands,

La construction des autostrades en Allemagne

Le rappport du Dr Todt

km. de route ont été dégagés et sont beauté du paysage peuvent se réaliprêts pour y entreprendre la cons-ser en pratique. Une autre nouveauté, ral de la police palestinienne Marco Mais si l'on compte les ouvriers affec de trop larges routes, préférant retrouvé un gagne-pain grâce à la cons- montagnes, on renoncera à tailler touemployées à la construction des rou-dessus de l'autre. tes. Le réseaux dont on envisage la construction aura une longueur de 7000 km et l'on compte achever jusqu'en 1936-37 les lignes Cologne-Berlin Breslau, Kassel - Frankfort- Stuttde l'ennemi dont le but était Paris, Les fut entièrement anéanti (théorique- bank, le Dr Schacht, a fait hier une gart Munich-frontière, ainsi que la li-

> Les autostrades et le paysage Le Dr Kurt Johannsen soutient,dans Yenibahceli Mustafa efendi. une étude très remarquée, que les che- Ce brave chauffeur se glorifie, à mins de fer sont des intrus dans le juste titre, de n'avoir provoqué aucun mission, dit l'orateur, en substance, ne paysage, dont ils déchirent et détrui- accident de circulation depuis 20 ans lemagne de n'avoir pas suffisamment quence qui en résulte pour toute es- du pays!

Pour l'Association, aucun de ces Ibrahim Necmi bey, l'actif secrétaire mots n'est définitif. Pourtant, le fait rénéral de la Commission de la Lan-d'avoir donné un rendement de 3.000 gue, publie dans le Milliyet et la Tur- pages dans l'espace de deux ans nous quie un article plein d'intérêt auquel a permis de nous présenter le front

en automne la personnante de son autour con fère un cachet tout particulier. Cela démontre encore qu'il ne faut Paris, 31 - Parlant du prochain On peut procéder de deux façons, pas s'arrêter dans ce grand travail navoyage à Rome de M. Barthou, l'«In- écrit-il notamment, à tout travail scien- tional mais propager des ouvrages.

1. - Publier un appendice pour tainement l'automie prochain. Ce ment un à un et les mettre en éviden- améliorer le recueil en rassemblant sera la première fois, depuis l'avène- ce après s'être fait une conviction iné- les renseignements fournis à l'Asso-

ou qui ont des équivalents impro-

3. - Procéder à une sélection en ne et le développement des relations l'heure actuelle, ses innombrables comportant le recueil, l'appendice, et dossiers dorment dans les grandes les équivalents et créer ainsi un guide

6. - Rendre tures les nots scient.

écoles primaires et moyennes. 7. - Recueillir des mots turcs des

Dans tous ces travaux, il faut ne La seconde méthode consiste à ne pas perdre de vue l'attente des écripeut faire pour le mettre en évidence, en publiant immédiatement les résul-

La grande foi que nous a donné le

La peur

Ebuzzia Velit bey, après avoir évoqué, dans le Zaman, les souffrances de notre population sous le joug interallié pendant l'armistice, rappelle la terreur panique qui s'empara de ces mêmes alliés, jusqu'alors si arrogants, à la nouvelle de la victoire du 30 Août. 3. — Six listes, ou recueils d'expres- Le spectacle de cette terreur sans

L'Ecole du Harbiye

3. — Les enquêtes grammaticales | Le régime, écrit-il, appartient à la de grève est convaincu cependant que qui indiquent les meilleures méthodes Nation. Voilà qui ne fait pas même d'autres catégories d'ouvriers adhéreront de créer des mots tures composés de l'ombre d'un doute. Mais les élèves du Harbiye sont les enfants de cette Na-

Le Vakit n'a pas d'article de fond.

sage, dont elles sont destinées à faire Le Dr Schacht adresse un vibrant partie intégrante. Conformément à appel à la sagesse de l'économie inter-cette idée-mère, il a été installé près de la direction centrale de la conscle à l'attitude révoltante de la police qui passe réduit son rendement inter- un expert en matière de paysage, un balestinienne envers la population juive national et rend plus difficile de con- conseiller artistique en d'autres termes, dont la tâche est exclusivement de sauvegarder le visage du paysage a lemand et d'y insérer les nouvelles installations de trafic, de manière à ne pas le défigurer. Aucune construction de lignes nouvelles n'est concédée, avant que cette question si importante de l'esthétique du paysage soit nettement tranchée. Ce nouveau Berlin, 31 . - L'inspecteur général genre de travail aux voies de commude la construction des routes en Al- nications n'est possible que parce que emagne le Dr Todt, vient de remet- le plan du réseau des autostrades est tre son premier rapport annuel. Il en d'une envergure extraordinaire, de résulte que jusqu'à ce moment 1600 sorte que toutes les concessions à la truction d'autostrades. Jusqu'ici on a c'est que non seulement le tracé des dépensé dans ce but 110 millions de lignes, mais aussi l'exécution technimarks au début de juillet, environ que des autostrades est subordonnée 40.000 ouvriers étaient employés di- à la beauté du paysage. Ainsi, on rerectement à la construction de routes. noncera à ruiner de belles vallées par tés à des travaux intéressant indirec- courir à la construction de deux routement ces constructions, on obtient tes à sens unique de chaque côté de un total de 96.000 ouvriers, qui ont la vallée. Ou encore, sur la pente des truction de routes. Jusqu'à la fin de te la chaussée dans toute sa largeur l'année, les montants affectés à ces dans le flanc de la montagne, ce qui travaux seront portés à 300 millions en ruinerait le profil et peut-être l'aset l'on estime que l'on pourra comp- siette, mais rien ne s'oppose à ce qu'on ter sur un total de 200.000 personnes superpose plusieurs voies l'une au-

De l'Akşam :

Naturellement, ces exemples peuvent être multipliés à l'infini

Ce qui nous a frappé dernièrement c'est le record battu par le chauffeur

truction, c'est le point de vue du ren- vous méritez une médaille et plus dement. Au siècle dernier, la techni- encore, et du moment que vous déteque se souciait peu de s'adapter à la nez le secret de ne pas provoquer De l'avis des experts, l'aérodrome étaient déjà sur le chemin du retour. Puis le président de la Reichsbank nature. Elle partait du point de vue d'accidents de circulation nous recom-

l'encontre de la nature, mais elle va Cela servirait de bonne leçon à vos En terminant, le Dr Schacht s'éleva au-devant d'elle. Elle la suit, l'accom- collègues et ce serait un moyen heublèmes d'ordre commercial en suspens tie par la T. S. F. ce qui lui permit de experts ne sera connu que dans quel-